

No. 11974

**UNITED STATES OF AMERICA
and
MEXICO**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the importation into the United States, for consumption, of meat, during the calendar year 1972. Mexico City and Tlatelolco, 17 and 26 April 1972

Authentic texts : English and Spanish.

Registered by the United States of America on 26 September 1972.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
MEXIQUE**

Échange de notes constituant un accord relatif à l'importation aux États-Unis, durant l'année civile 1972, de viandes destinées à la consommation. Mexico et Tlatelolco, 17 et 26 avril 1972

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 26 septembre 1972

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND
MEXICO RELATING TO THE IMPORTATION INTO THE
UNITED STATES, FOR CONSUMPTION, OF MEAT,
DURING THE CALENDAR YEAR 1972

I

The American Ambassador to the Mexican Secretary of Foreign Relations

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 528

Mexico City, April 17, 1972

Excellency :

I have the honor to refer to discussions between representatives of our two Governments relating to the importation into the United States for consumption of fresh, chilled, or frozen cattle meat (Item 106.10 of the Tariff Schedules of the United States) and fresh, chilled or frozen meat of goats and sheep, except lambs (Item 106.20 of the Tariff Schedules of the United States) during the calendar year 1972 and to the agreements between the United States and other countries, including Mexico constituting the 1971 restraint program concerning shipments of such meats to the United States.

With the understanding that similar agreements also will be concluded for the calendar year 1972 with the governments of all of the countries that participated in the 1971 restraint program, I have the honor to propose the following Agreement between our two Governments :

1. On the basis of the foregoing, and subject to paragraph 4, the permissible total quantity of imports of such meats into the United States during the calendar year 1972 from countries participating in the restraint program shall be 1155 million pounds and the Government of Mexico and the Government of the United States of America shall respectively undertake responsibilities as set forth below for regulating exports to, and imports into, the United States.

2. The Government of Mexico shall limit exports of the aforementioned meats so that the quantity of such meats originating in Mexico and during the calendar year 1972 entered, or withdrawn from warehouse, for consumption in the United States does not exceed 78.2 million pounds or such higher figure as may result from adjustments pursuant to paragraph 4.

¹ Came into force on 26 April 1972, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

3. The Government of the United States of America may limit imports of such meats of Mexican origin, whether by direct or indirect shipments, through issuance of regulations governing the entry, or withdrawal from warehouse, for consumption in the United States, provided that :

- (A) Such regulations shall not be employed to govern the timing of entry, or withdrawal from warehouse, for consumption of such meat from Mexico; and
- (B) Such regulations shall be issued only after consultation with the Government of Mexico pursuant to paragraph 6, and only in circumstances where it is evident after such consultations that the quantity of such meat likely to be presented for entry, or withdrawal from warehouse for consumption, in the calendar year 1972 will exceed the quantity specified in paragraph 2, as it may be increased pursuant to paragraph 4.

4. The Government of the United States of America may increase the permissible total quantity of imports of such meats into the United States during the calendar year 1972 from countries participating in the restraint program or may allocate any estimated shortfall in a share of the restraint program quantity or in the initial estimates of imports from countries not participating in the restraint program. Thereupon, if no shortfall is estimated for Mexico, a portion of such increase or estimated shortfall shall be allocated to Mexico. The foregoing allocation shall not apply to any increase in the estimate of imports from countries not participating in the 1972 restraint program.

5. The Government of the United States of America shall separately report meats rejected as unacceptable for human consumption under United States inspection standards, and such meats will not be regarded as part of the quantity described in paragraph 2.

6. The Government of Mexico and the Government of the United States of America shall consult promptly upon the request of either Government regarding any matter involving the application, interpretation or implementation of this Agreement, and regarding increase in the total quantity permissible under the restraint program and allocation of shortfall.

I have the honor to propose that, if the foregoing is acceptable to the Government of Mexico, this note together with Your Excellency's confirmatory reply constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of your reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

[Signed]

ROBERT H. MCBRIDE

His Excellency Emilio O. Rabasa
Secretary of Foreign Relations
Mexico, D.F.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

The Mexican Secretary of Foreign Relations to the American Ambassador

UNITED MEXICAN STATES
MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS
MEXICO

II-116

Tlatelolco, D. F., April 26, 1972

Mr. Ambassador :

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's courteous note No. 528, dated April 17, which reads in Spanish as follows :

[*See note I*]

In reply, I take pleasure in informing Your Excellency that my Government finds the above proposal acceptable and, consequently, it agrees that Your Excellency's note transcribed above and this reply shall constitute an agreement between the United Mexican States and the United States of America.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

[*Signed*]

EMILIO O. RABASA

His Excellency Robert Henry McBride
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America
City

¹ Translation supplied by the Government of the United States of America.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.